

## 1555\_De mesmes traits tous deux sommes tatez\_[Sonnet LVIII]

**Auteurs : Pasquier, Étienne**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Informations sur la notice

ContributeurLagnena, Michela

DroitsMichela Lagnena, EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

### Texte

Transcription diplomatique

De mefmes traits tous deux fommes tatez  
Et toy & moy : toy qui dans ton nom trouues  
Celle pour qui ce tabut tu esprouues,  
Imaginant à tort fes cruaultez.  
D'vn vain obiet font tes fens tormentez,  
Et autre dueil par tes vers ne defcoures  
Que celuy lá que dedans toy tu couures,  
Par vn Daimon tiré de tes beautez.  
Ainfi ton nom fus tes amours efclaire :  
Moy, quelque cas que d'vne plainte fombre  
Ie feme au vent mes langoureux difcours,  
Ie ne fçay point de qui i'orne le cours,  
Et ne me puis (qui pis est) faire acroire  
Eftre rauy, excepté de mon vmbre.  
Transcription semi-diplomatique

De mesmes traits tous deux sommes tatez  
Et toy et moy : toy qui dans ton nom trouves  
Celle pour qui ce tabut tu esprouves,  
Imaginant à tort ses cruaultez.  
D'un vain objet sont tes sens tormentez,  
Et autre dueil par tes vers ne descouvres  
Que celuy lá que dedans toy tu couvres,

Par un Daimon tiré de tes beautez.  
Ainsi ton nom sus tes amours es**claire** :  
Moy, quelque cas que d'une plainte **sombre**  
Je seme au vent mes langoureux **discours**,  
Je ne sçay point de qui j'orne le **cours**,  
Et ne me puis (qui pis est) faire **acroyre**  
Estre ravy, excepté de mon **umbre**.

## Emplacement du texte

Ouvrage *Recueil des rymes et proses de E. P.*  
Date de publication du volume 1555  
Lieu de publication du volume Paris  
Exemplaire consulté Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. 8-BL-8826  
Pagination, foliotation, signature C5r°  
Pièce n°058

## Description & Analyse du texte

Genre Lyrique  
Forme Sonnet  
Vers Décasyllabe  
Rimes

- ABBA ABBA CDE ECD
- Articulation rimes **masculines** et **féminines**

Sujets Sonnet méta-poétique

## Les mots clés

[pièce lyrique](#), [Sonnet](#)

## Informations éditoriales

Éditeur\*\* Editeur & Nom du projet \*\* ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

## Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet. □  
Notice créée par [Michela Lagnena](#) Notice créée le 04/02/2025 Dernière modification le 04/02/2025

De mesmes traits tous deux sommes tatez  
Et toy & moy: toy qui dans ton nom trouues  
Celle pour qui ce tabut tu es prouues,  
Imaginant à tort ses cruaultez.  
D'un vain obiet sont tes sens tormentez,  
Et autre dueil par tes vers ne descouures  
Que celuy là que dedans toy tu couures,  
Par vn Daimon tiré de tes beautez.  
Ainsi ton nom sus tes amours esclaire:  
Moy, quelque cas que d'une plainte sombre  
Je seme au vent mes langoureux discours,  
Je ne scay point de qui i'orne le cours,  
Et ne me puis (qui pis est) faire acroire  
Estre rayuy, excepté de mon vmbre.

Comme lon voit gouverner l'vniuers  
Par les saisons, or' estant vn Printems,  
Ore vn Esté, ores vn autre tems,  
Selon que sont les mouuements diuers:  
Ma dame ainsi d'un tour de ses yeux verds,  
Tantost d'ardeur rendra mes sens contents,  
Puis tout soudain on les verra estants  
De froid, de glace, & de neige couverts.  
D'un chault, d'un froid, d'un printès, d'un autõne  
Au boute-hors le cours du tems se passe:  
Ma deffaueur tant de bien ne m'ordonne:  
L'extremité en mes esprits i'amasse,